



Escuelas Públicas de Boston

Plan estratégico de OMME

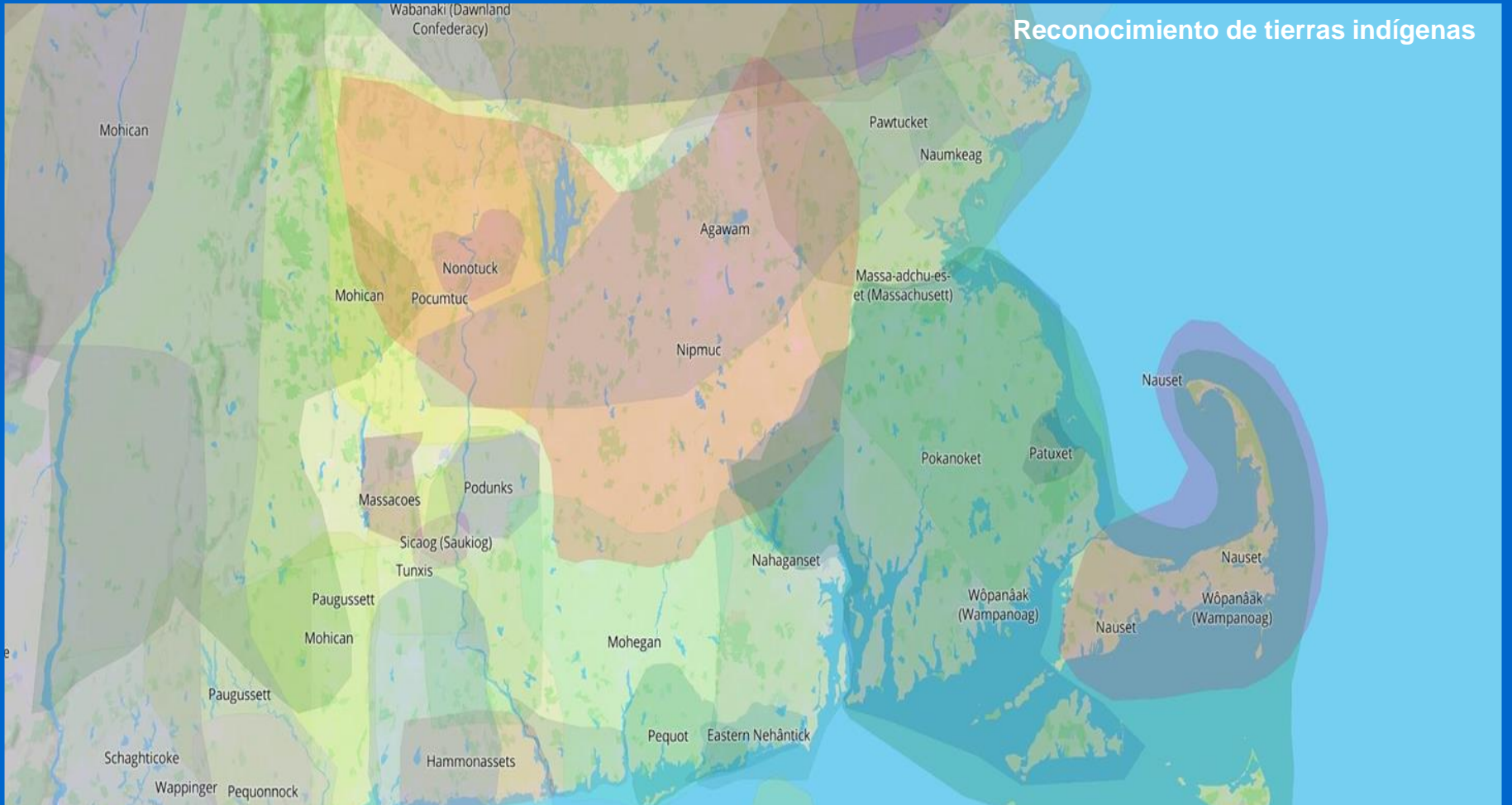
Farah Assiraj

Directora académica adjunta y superintendente
asistente interina de la Oficina de Educación
Multilingüe y Multicultural (OMME)

Introducción



Reconocimiento de tierras indígenas





“A language is not just words. It's a culture, a tradition, a unification of a community, a whole history that creates what a community is. It's all embodied in a language.”

Noam Chomsky

Objetivo del día

Desarrollar un entendimiento compartido de las prioridades del plan estratégico de BPS OMME

Metas del día

- ❑ **Introducción**
- ❑ **DNR (inasistencias)**
- ❑ **Vacantes**
- ❑ **Prioridades estratégicas y comentarios de ELTF**
- ❑ **Próximos pasos**

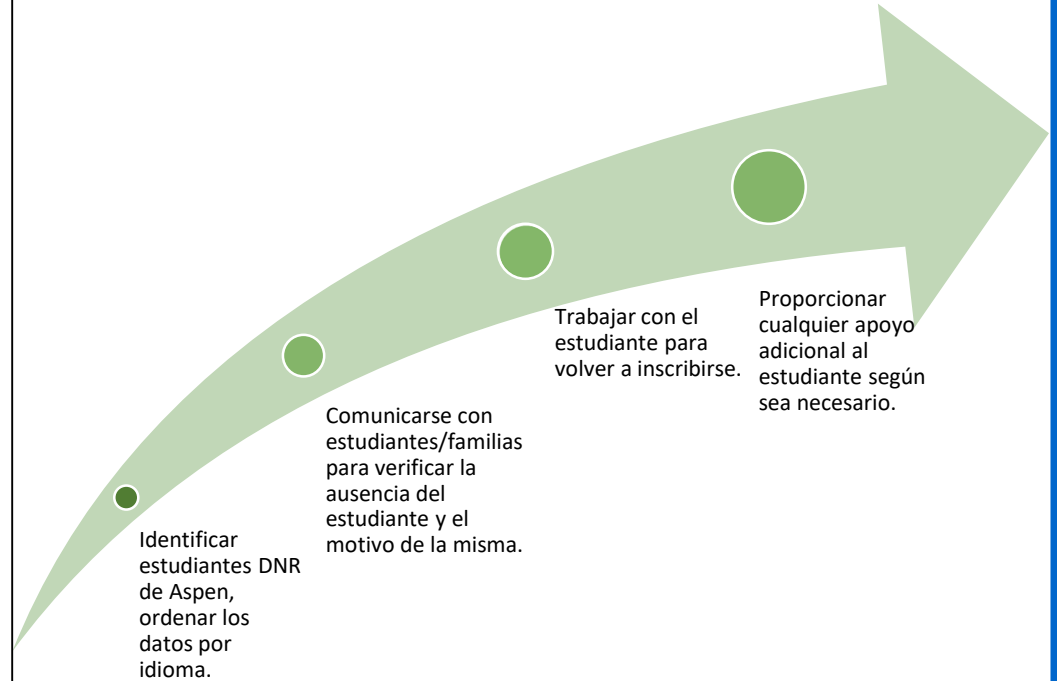
Acercamiento de DNR para estudiantes o familias

Documentos a revisar:

- [Circular del superintendente ACA-18 Política de asistencia](#)
- Proceso de inasistencias (DNR)
- Códigos de salidas anticipadas de BPS

Cronograma:

- Semana del 19 de septiembre del 2022: Alcance a las familias de los grados del 1.º al 12.º
- Semana del 21 de septiembre del 2022: Alcance a las familias de K0 a K2



Vacantes para docentes:

Rol docente	Vacante	Presentados para su contratación	Ocupados hasta la fecha	Total Posiciones
ESL	34	7	105	146
SEI para un idioma específico/multilingüe	0	1	35	36
SLIFE alfabetización/contenido nativo	4	0	23	27
Dos idiomas	0	4	38	42

Instrucción básica



Visión de OMME



Oficina de Educación Multilingüe y Multicultural (OMME)

Visión

La Oficina de Educación Multilingüe y Multicultural (OMME, por sus siglas en inglés) visualiza que todos los aprendices multilingües sientan un sentido de pertenencia y alegría por aprender en un entorno de aprendizaje multicultural, tener la oportunidad de ser académicamente competentes en al menos dos o más idiomas y graduarse con el Sello de Alfabetización Bilingüe del Estado de Massachusetts.

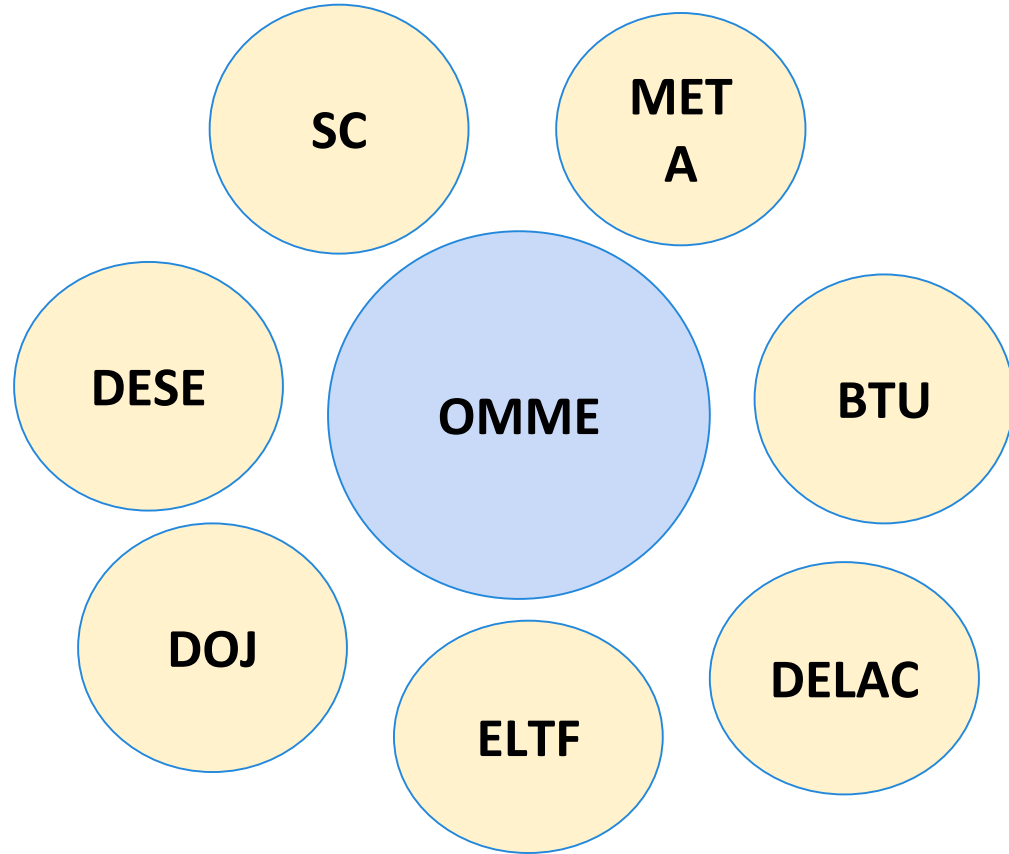
Todos los Aprendices Multilingües (ML, por sus siglas en inglés) tienen un sentido de pertenencia, seguridad, buena recepción y alegría por aprender. Tienen acceso a instrucción en el idioma nativo y apoyo de educadores calificados que reflejan la diversidad lingüística y cultural de los estudiantes, son social y emocionalmente saludables, se enorgullecen de su identidad, cultura e idioma, se desempeñan a nivel de grado en contenido y en habilidades del siglo XXI, especialmente comunicación y colaboración complejas, pensamiento crítico, alfabetización tecnológica y autodirección y agencia, tienen habilidades y opciones para buscar oportunidades posteriores a la escuela secundarias y están preparados para ser agentes activos del cambio social. Las escuelas evalúan, monitorean y desarrollan planes de acción individualizados para aprendices multilingües y, muy especialmente, para Aprendices Multilingües con Discapacidades (MLWD, por sus siglas en inglés).

Oficina de Educación Multilingüe y Multicultural (OMME)

Marco de Justicia Social

La nueva Oficina de Educación Multilingüe y Multicultural (OMME) visualiza que todos los aprendices multilingües sientan un sentido de pertenencia, alegría por aprender en un entorno de aprendizaje centrado en la curación para que tengan la oportunidad de ser académicamente competentes en su lengua materna y en inglés y de graduarse con el Sello de Alfabetización Bilingüe del Estado de Massachusetts. Para cambiar nuestro trabajo hacia esta visión, la oficina centrará un marco multicultural con una lente de justicia social para abordar el racismo sistémico y los sistemas de poder en todas las formas que perpetúan las desigualdades para los aprendices multilingües, sus familias y comunidades desde el racismo contra las personas de raza negra, el colorismo, xenofobia, lingüismo/glotofobia, islamofobia, sesgo implícito y explícito, intolerancia por las bajas expectativas, audismo, microagresiones nativistas, dominio del idioma del colonizador, acceso a la lengua indígena y a la lengua hablada frente a la escrita, pérdida del idioma, estatus de refugiado e imperialismo lingüístico.

La Oficina de Educación Multilingüe y Multicultural (OMME) cumple con los reglamentos, políticas, orientación y acuerdos establecidos con cada parte interesada y en muchas áreas de supervisión.



Educación bilingüe

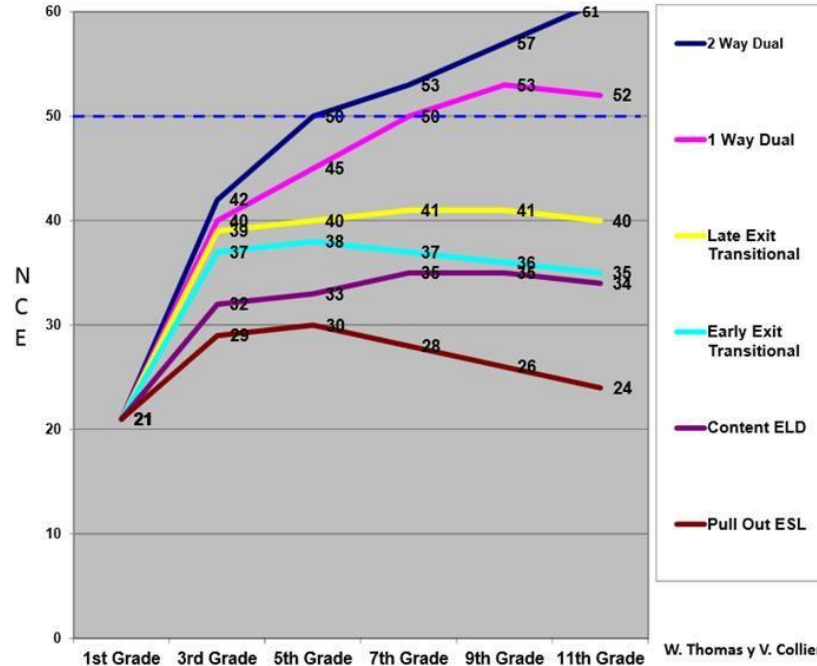
La educación bilingüe se refiere a aquella en la que a los estudiantes se les enseña contenido académico en dos idiomas. Este tipo de educación ha existido en los Estados Unidos desde principios del siglo XIX, pero su prevalencia y programas han cambiado significativamente a lo largo de los años.



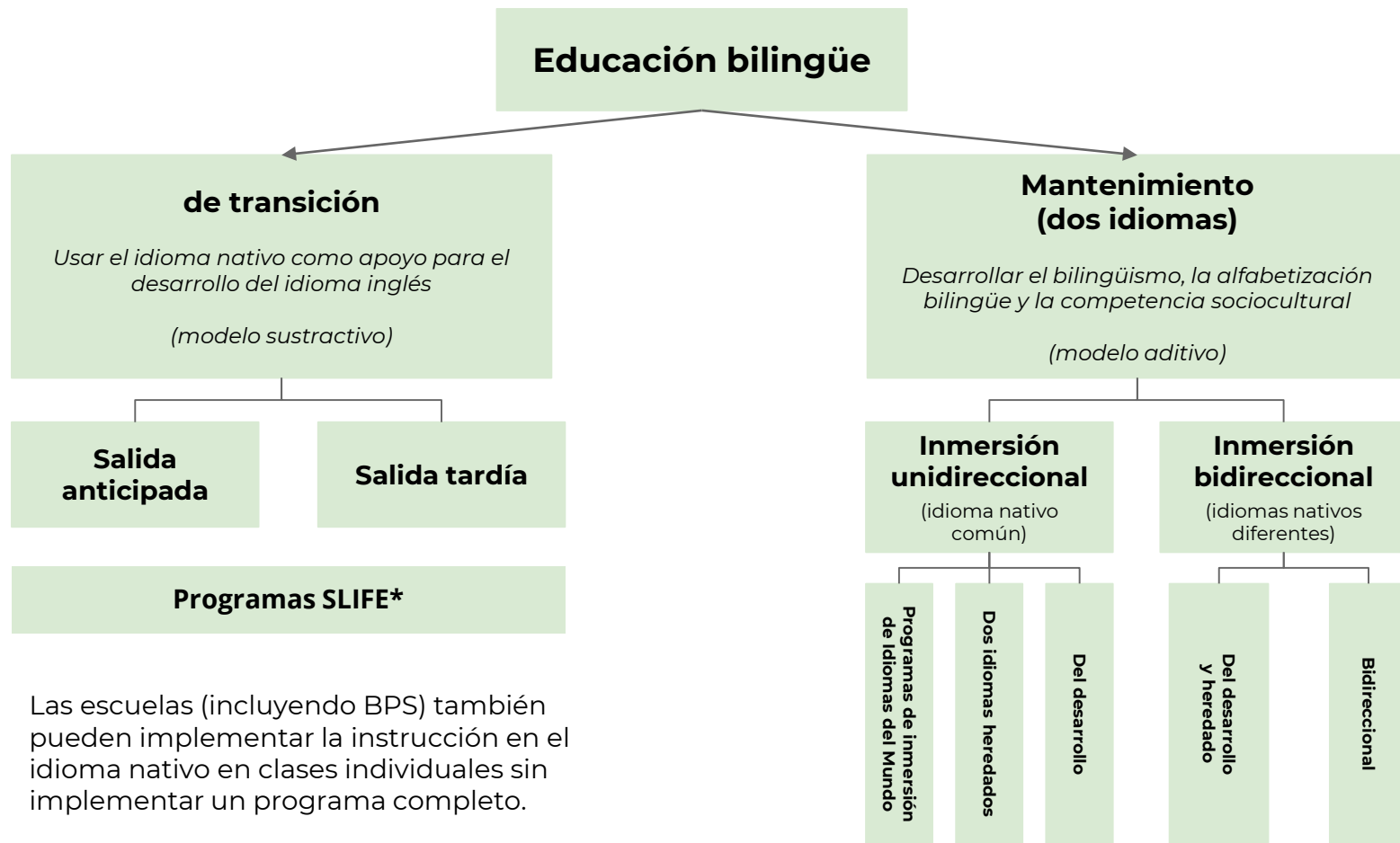
Beneficios de la educación bilingüe

La investigación de Thomas y Collier muestra que el modelo de programa más exitoso para el logro a largo plazo de los EL es a través de la programación bidireccional en dos idiomas.

English Learners' Long-Term Achievement by Program Model

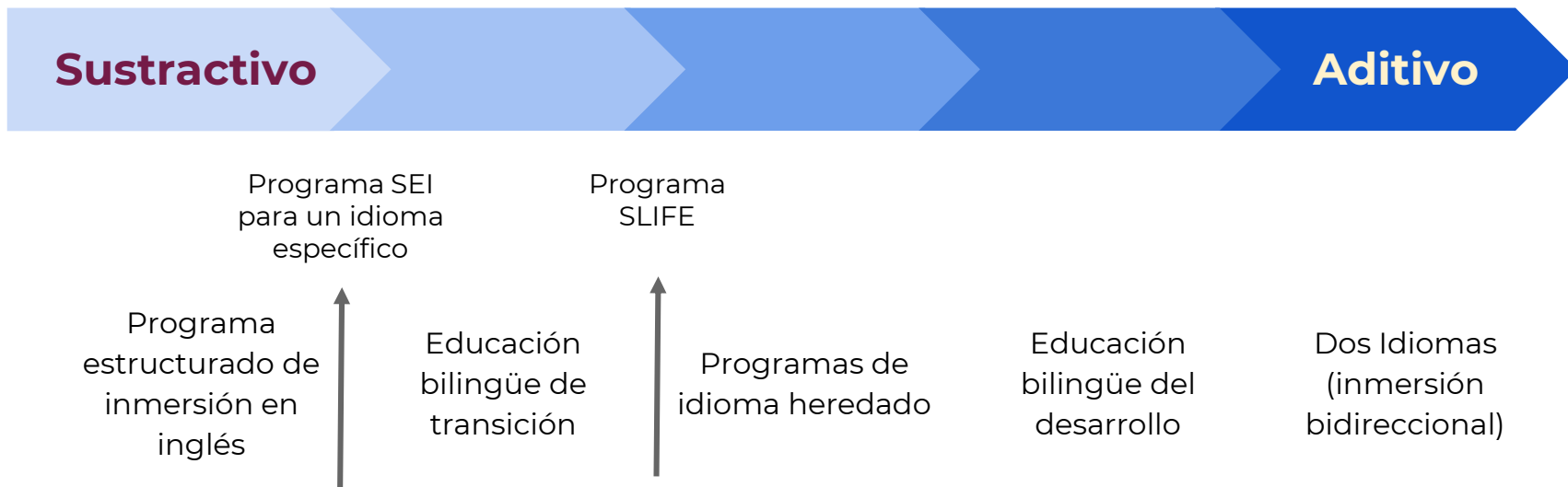


Descripción general de los modelos de programas bilingües



Las escuelas (incluyendo BPS) también pueden implementar la instrucción en el idioma nativo en clases individuales sin implementar un programa completo.

Modelos de programación de idiomas

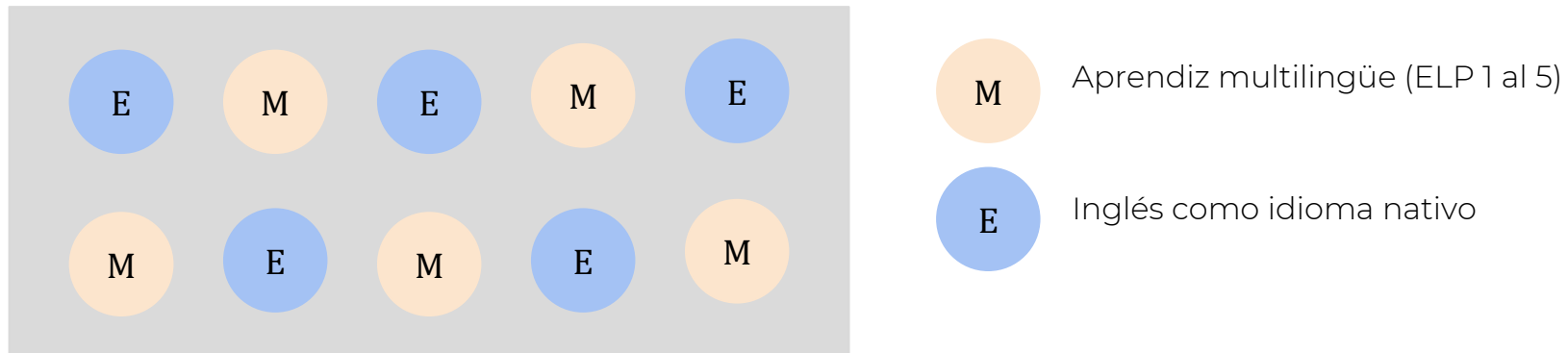


La visión y el camino a seguir de Escuelas Públicas de Boston se enfocan en el crecimiento Programación aditiva de lenguaje y acceso al Sello Estatal de Alfabetización Bilingüe de MA

Programa estatal SEI (ya no es educación general)

- Cada salón de clases de BPS con al menos un ML en los niveles del 1 al 5 de ELD se designa como un programa ELE que cumple con los requisitos estatales de SEI. Este salón de clases puede estar compuesto por estudiantes de varios niveles de ELD y sin ML y FEL. Se espera que los maestros de contenido respaldados por SEI brinden Instrucción de Contenido Estructurado (SCI) y se espera que los estudiantes reciban instrucción de ESL de un maestro con licencia de ESL de acuerdo con su nivel, agrupados por el Departamento de Justicia (DOJ) y el Departamento de Educación Primaria y Secundaria de Massachusetts (MA DESE).

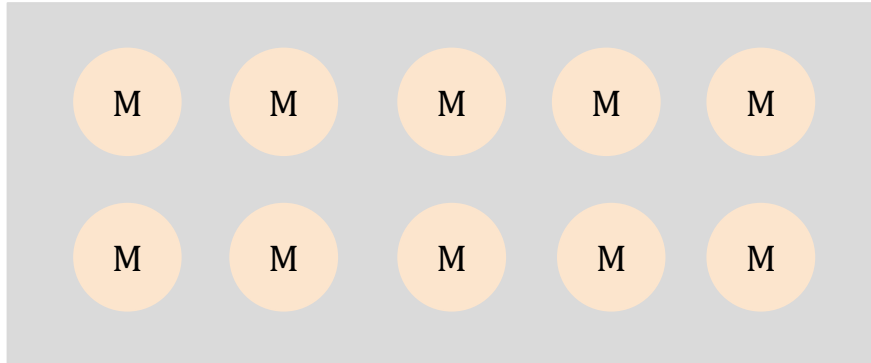
Ejemplo de estructura de clase:



Programa multilingüe SEI del distrito

- BPS ofrece programas multilingües SEI a estudiantes en los niveles del 1 al 3 de ELD con idiomas de baja incidencia en escuelas específicas para satisfacer mejor las necesidades de los estudiantes. Todos los ML en los niveles del 1 al 3 de ELD en el programa multilingüe BPS SEI deben ser colocados con maestros de contenido aprobados por SEI y se espera que reciban instrucción de ESL de un maestro con licencia de ESL de acuerdo con su nivel, agrupados por el Departamento de Justicia (DOJ) y el Departamento de Educación Primaria y Secundaria de Massachusetts (MA DESE).

Ejemplo de estructura de clase:



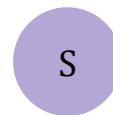
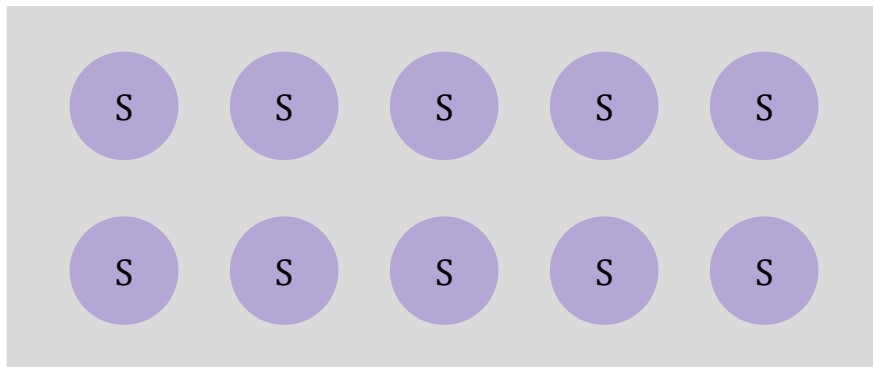
Aprendiz multilingüe (ELP 1 al 3)

Inquietudes del DESE/DOJ: aislado, falta de acceso al nivel 1, aprendiendo con sus pares

Programa de idioma específico SEI del distrito (Ej: español)

- BPS ofrece programas específicos de idioma SEI para estudiantes en los niveles del 1 al 3 de ELD con idiomas de alta incidencia como español, caboverdiano, criollo haitiano, vietnamita y chino en escuelas de vecindarios específicos para satisfacer mejor las necesidades de los/las estudiantes con apoyo en el idioma nativo según sea necesario. Todos los ML en los niveles del 1 al 3 de ELD en los programas específicos de idioma de BPS SEI deben ser colocados con maestros de contenido respaldados por SEI y se espera que reciban instrucción de ESL de docentes con licencia de ESL de acuerdo con su nivel, agrupados por el Departamento de Justicia (DOJ) y el Departamento de Educación Primaria y Secundaria de Massachusetts (MA DESE).

Ejemplo de estructura de clase:



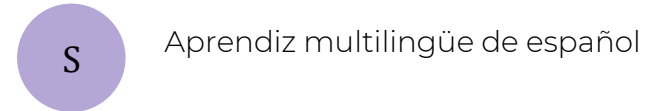
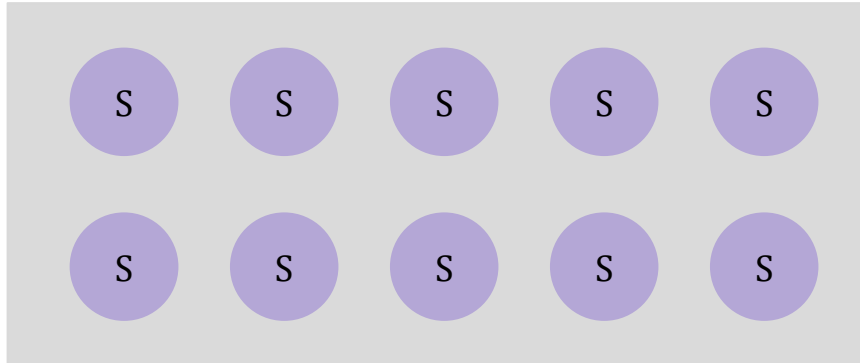
Aprendiz multilingüe de español (ELP 1 al 3)

Inquietudes de DESE/DOJ: aislado, falta de acceso al nivel 1, aprendiendo con sus pares

Distrito SLIFE bilingüe (Ej: TBE en español)

El programa de Estudiantes con Educación Formal Limitada o Interrumpida (SLIFE) está diseñado para estudiantes que han experimentado una interrupción prolongada de la educación en sus países de origen y cumplen con los criterios de evaluación de entrada. El objetivo del programa es proporcionarles a los/las estudiantes instrucción intensiva en su idioma nativo para garantizar que puedan participar en la educación de nivel de grado. Los estudiantes salen del programa una vez que cumplen con los criterios predeterminados y pueden continuar su educación en otros programas diseñados para apoyar a los aprendices del idioma inglés.

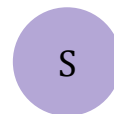
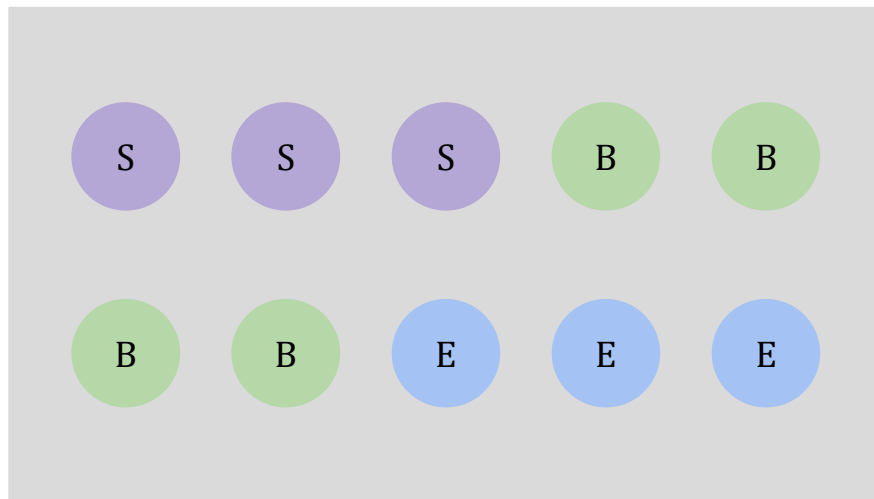
Ejemplo de estructura de clase:



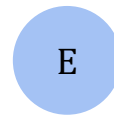
DLE: inmersión bidireccional (Ej: español)

En los programas de inmersión bidireccional, los estudiantes provienen de diferentes orígenes lingüísticos. Algunos estudiantes son hablantes nativos del idioma mayoritario (como el inglés), mientras que otros son hablantes nativos del idioma del compañero. Los bilingües simultáneos están expuestos a ambos idiomas antes de los tres años.

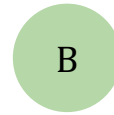
Ejemplo de estructura de clase:



Aprendiz multilingüe de español (ELP 1 al 5)



Inglés como idioma nativo



Bilingües simultáneos



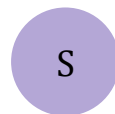
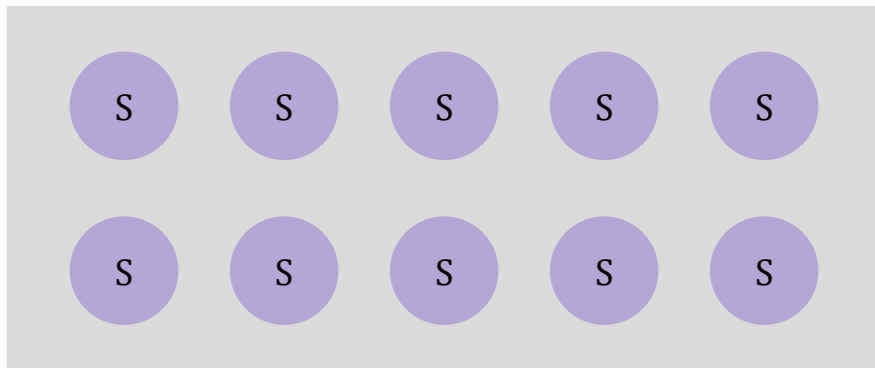
Estudiantes con idioma heredado

Educación bilingüe de transición

Los programas de educación bilingüe de transición (TBE) aprovechan los idiomas nativos de los estudiantes para ayudar con el desarrollo del idioma inglés y garantizar que los estudiantes cumplan con las expectativas académicas, pero el objetivo es eventualmente hacer la transición a la instrucción solo en inglés. La instrucción inicial se ofrece principalmente en el idioma nativo del estudiante y disminuye gradualmente a medida que se introduce más inglés.

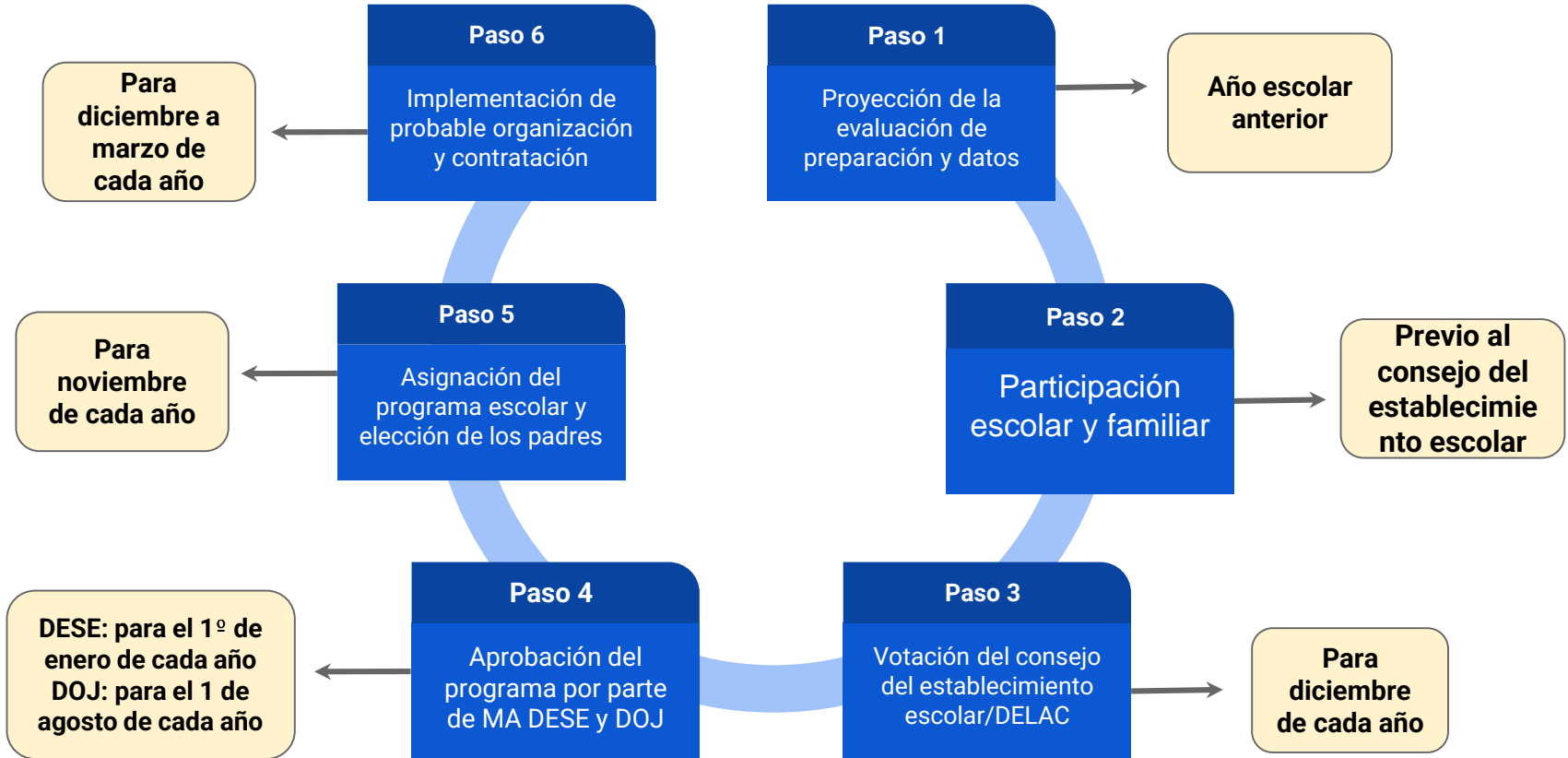
- Salida anticipada: la transición ocurre en 1 a 3 años escolares
- Salida tardía: la transición ocurre en 4 a 5 años escolares

Ejemplo de estructura de clase:



Aprendiz multilingüe de español

Proceso de las escuelas para el programa de conversión ELE



Prioridades estratégicas

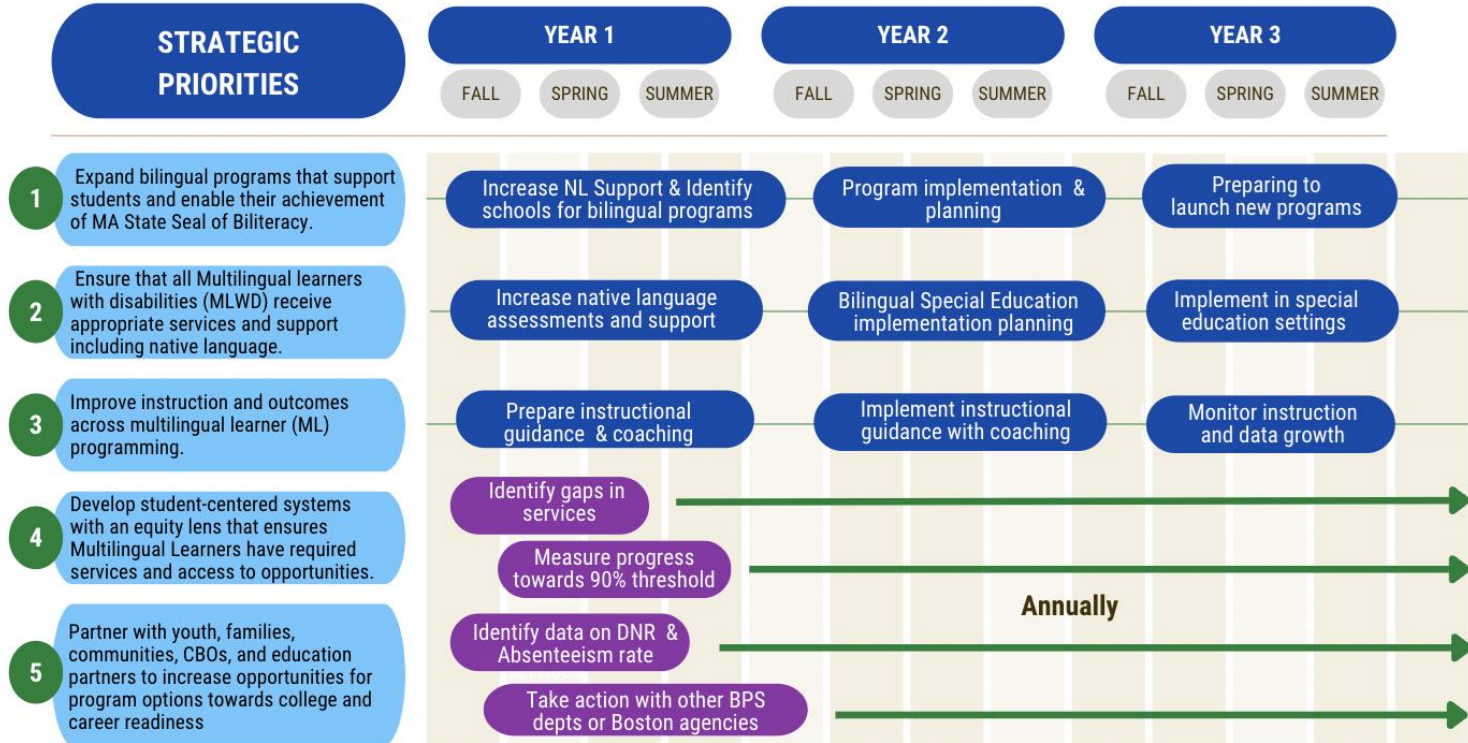


Comentarios prioritarios



OFFICE OF MULTILINGUAL AND MULTICULTURAL EDUCATION (OMME)

METRIC TIMELINE



Prioridades del plan estratégico de la Oficina de Educación Multilingüe y Multicultural (OMME)

- 1) **Expandir los programas bilingües que apoyan a los estudiantes y les permiten lograr el Sello de Alfabetización Bilingüe del Estado de Massachusetts,**
- 2) **Garantizar que todos los Aprendices Multilingües con Discapacidades (MLWD) reciban servicios y apoyo apropiados, incluyendo el idioma nativo,**
- 3) **Mejorar la instrucción y los resultados en la programación de aprendices multilingües,**
- 4) **Desarrollar sistemas centrados en el/la estudiante con una perspectiva de equidad que asegure que los aprendices multilingües tengan los servicios requeridos y acceso a las oportunidades,**
- 5) **Asociarse con jóvenes, familias, comunidades, organizaciones comunitarias y socios educativos para aumentar las oportunidades de opciones de programas para la preparación universitaria y profesional.**

Comentarios de los subcomités de la ELTF

- ¿Cuánto de cada programa están planificado para los próximos 3 años?
- Creo que una tabla que enumera todos los modelos de programas (lengua heredada, educación bilingüe de transición, lenguaje dual e ingresantes)
- Sugerimos comenzar el documento con una declaración simple y clara: "La prioridad número uno y el objetivo para todos(as) los/las estudiantes de ML es aumentar su acceso al idioma nativo, independientemente de su ubicación actual".
- Sugerimos una declaración de contexto al principio, que incluya la cantidad de estudiantes de ML y MLSWD por idioma y nivel de ELD, programas por escuela, etc. Esta declaración de contexto debe incluir tareas para cada programa existente: SEI específico del idioma, SEI multilingüe, idioma dual , SLIFE y educación general en inglés con ESL.
- Cuestionamos el cronograma presentado en la página 7. Si bien la transición de TBE a SEI tomó menos de un año (hace 20 años), ¿por qué tomaría tres años introducir programas en idiomas nativos ahora? En las escuelas en las que el dominio del idioma del docente coincide con el de los estudiantes EL, la transición de SEI a TBE podría ocurrir mucho más rápido que tres años. Hay urgencia porque SEI tiene resultados tan pobres en comparación con los programas que enseñan alfabetización en el idioma nativo en términos de pérdida del inglés y del idioma nativo.
- Por favor aclarar qué programas necesitarán la aprobación del DESE, cuáles ya han sido aprobados y cuáles no necesitan ser aprobados.
- Sugerimos proporcionar más claridad a los líderes del distrito y la escuela (así como a los padres y las comunidades) sobre las vías de acceso y programas previstos a nivel escolar. Creemos que el idioma nativo se puede integrar al sistema de muchas maneras además de los programas de dos idiomas.

Comentarios de los subcomités de la ELTF

Con el objetivo de la alfabetización en el idioma nativo, el plan estratégico carece de discusión de los siguientes temas:

- Plan de contratación y desarrollo de personal para ML y MLSWD
- Presupuesto para ML y MLSWD
- Uso de fondos ESSER para ML y MLSWD
- Estándares ESL de BPS
- Educación infantil temprana e intervención temprana para familias que no usan el inglés en BPS

Prioridad



1. Ampliar los programas bilingües que apoyen a estudiantes y les permitan alcanzar el Sello de Alfabetización Bilingüe del Estado de Massachusetts.

Métrica



Para fines del año escolar 2024/2025, BPS aumentará en 25 programas bilingües en escuelas y vecindarios que atienden comunidades de idiomas mayoritarios.

Para el final del año escolar 2024/2025, BPS aumentará el porcentaje de estudiantes de secundaria que obtienen el Sello de Alfabetización Bilingüe del Estado de Massachusetts en un 25%.

Comentarios de los subcomités de ELTF

- ¿**Cómo** cambiará la oficina de OMME de un enfoque principal en el cumplimiento a uno que también se centre en la enseñanza y el aprendizaje de calidad con una mayor oferta de programas bilingües?
- No se reconoce el **enfoque de sistemas** como una prioridad clave, o incluida en el plan de acción. Es necesario reconocer los sistemas y estructuras que deben abordarse para **cambiar** y **sostener** mejores resultados para los MLL.
 - Capital humano: reclutamiento y capacitación de docentes, líderes y personal
 - Admisión, evaluación, registro y asignación de estudiantes a las escuelas
 - Implicaciones presupuestarias: mencionadas brevemente
 - Factores externos en la ciudad/región que impactan este trabajo: vivienda, tendencias de inmigración, etc.
- Por ejemplo, bajo el N^o 1, aumentar el porcentaje de estudiantes de secundaria que obtienen el Sello de Alfabetización Bilingüe en un 25%. ¿Significa un aumento del 25% que movería el porcentaje de estudiantes del 20% al 25%, que puede no ser tan ambicioso durante 3 años dependiendo del punto de partida?
- Por favor, aclarar lo que quiere decir con apoyo de idioma nativo. ¿Cómo se ve en la práctica? ¿Cuál es el objetivo del apoyo? Creemos que el apoyo en el idioma nativo no debe ser solo para acceder al inglés, sino también para desarrollar la alfabetización en el idioma nativo.

Prioridad



2. Garantizar que todos los aprendices multilingües con discapacidades (MLWD) reciban los servicios y el apoyo adecuados, incluido el idioma nativo.

** en colaboración con la Oficina de Educación Especial*

Métrica



Para el final del año escolar 2022/2023 y cada año en adelante, BPS aumentará el apoyo bilingüe a los estudiantes mediante la contratación de un 15% adicional de paraprofesionales bilingües y/o educadores bilingües para apoyar a MLWD con ELP 1 al 3

Para el final del año escolar 2022/2023 y cada año en adelante, el 100% de MLWD recibirá servicios lingüísticos y de educación especial adecuados, independientemente del programa y/o la ubicación.

Comentarios de los subcomités de ELTF

- Responsabilidad conjunta de OSE/OMME
- OSE tendrá la misma área de prioridad reflejada
- Una vez aprobado por SC, OSE/OMME desarrollarán conjuntamente un plan de proyecto separado para la prioridad estratégica 2
- Se contratarán expertos nacionales para trabajar con OSE/OMME en áreas del plan de proyecto de prioridad estratégica 2
- Aclarar los programas bilingües de educación especial
- Los puestos de supervisión de MLWD todavía están publicados y buscan candidatos fuertes
- Manual de políticas de OSE para reflejar ML y soporte en idioma nativo/bilingüe
- Aclarar la métrica para el 100% de los servicios: Tanto IEP como servicios legales de ELE / ¿Alguien ha identificado esa cifra como la mínima para garantizar que se sirva el 100% de los MLWD?
- Necesitamos abordar el gran problema del idioma de los docentes y asistentes, etc.
- ¿De dónde viene este 15% para la métrica? ¿La cifra (15%) está determinada por los requisitos presupuestarios?

Prioridad



Métrica



3. Mejorar la instrucción y los resultados en la programación de aprendices multilingües (ML).

Para el final del año escolar 2022/2023 y cada año a partir de entonces, los/las estudiantes de ML que evalúan en [MAP](#) crecimiento en lectura y matemáticas alcanzarán o superarán sus metas de crecimiento individuales.

Nota: Luego de la identificación y adopción de evaluaciones bilingües, esta métrica puede ser revisada para reflejar nuevas herramientas de evaluación.

Comentarios de los subcomités de ELTF

- Por lo que entiendo, ¿las curvas de crecimiento solo tienen sentido para los estudiantes que hablan inglés? Puede ser que me equivoque, pero las curvas de crecimiento no incluyen datos de ACCESS para estudiantes de ML, ¿verdad? Para resumir, creo que esta métrica no es una medida real de la mejora de los resultados de los estudiantes de ML (particularmente en los niveles inferiores de ELD).

Prioridad



Métrica



4. Desarrollar sistemas centrados en el estudiante con una perspectiva de equidad que garantice que los aprendices multilingües tengan los servicios necesarios y el acceso a las oportunidades.

Para marzo (anualmente), el distrito* alcanzará el 90 % o más con minutos de instrucción de ESL (primaria) o bloques de instrucción (secundaria) para servicios multilingües de acuerdo con los requisitos del DOJ.

(* sin incluir escuelas de educación especial informadas)

Comentarios de los subcomités de ELTF

- Prioridad 4 (página 11): sólo menciona 1 de los 4 requisitos actuales del DOJ. ¿El distrito ya no será responsable de los otros 3?

Prioridad



Métrica



5. Asociarse con jóvenes, familias, comunidades, organizaciones comunitarias y socios educativos para aumentar la participación de los/las estudiantes y las oportunidades de opciones de programas para la preparación universitaria y profesional.

Para el final del año escolar 2022/2023 y cada año a partir de entonces, BPS disminuirá el porcentaje de aprendices multilingües que experimentan ausentismo crónico en un 15 % anual.

Comentarios de los subcomités de ELTF

- La quinta prioridad a veces incluye "aumentar la participación de los estudiantes" en el idioma y, a veces, no aparece en todo el documento.
- Prioridad 5 (página 27): buena mención del acceso equitativo a MassCore y trayectorias profesionales, pero no se menciona el acceso a cursos AP o IB.

Participación ELTF

Por favor
agregue su
preferencia [aquí](#)

- 1) Prioridad estratégica 1: equipo de liderazgo distrital bilingüe MABE - 2 miembros
- 2) Prioridad estratégica 2: MLWD y grupo de planificación bilingüe - 2 miembros
- 3) Prioridad estratégica 3: enseñanza y aprendizaje de calidad para ML - 2 miembros
- 4) Prioridad estratégica 4: BPS reimagina la financiación y programación de ML - 2 miembros
- 5) Prioridad estratégica 5: Apoyo a los sistemas familiares y juveniles de la OMME - 2 miembros

Próximos pasos



Próximos pasos



- 1) Recopilación de comentarios de todas las partes interesadas
- 2) Esencial para el plan estratégico ELTF; comentarios del Departamento de Justicia y DESE
- 3) Envíe por correo electrónico un plan actualizado a ELTF el 28 de septiembre
- 4) Carta de revisión y respaldo de ELTF antes del 1^o de octubre
- 5) Enviar para traducción
- 6) Presentar a SC 10/12
- 7) Operacionalizar en el plan del proyecto
- 8) Proporcionar actualizaciones trimestrales

Apéndice



Programas bilingües actuales en BPS

Dos Idiomas (Inmersión bidireccional, TWI)

Español/Inglés

- Umana (K1-8)
- Greenwood (K1-8)
- Hernández (K1-8)
- Hurley K-8 (K1-8)
- Muñiz (9-12)

Lengua de señas americano (ASL)/Inglés

- Horace Mann School for the Deaf and Hard of Hearing (K-12)

Criollo haitiano/Inglés

- Mattahunt (K1-4.º grado)

Vietnamita/Inglés

- Mather (K1-2.º grado)

Otra instrucción en idioma nativo

- Curso de Lengua y Cultura Caboverdiana en Burke High School

SLIFE

Español

- Curley
- Umana
- Hennigan
- Mildred Ave
- Blackstone
- BCLA/McCormack
- Charlestown High
- Newcomers Academy

Criollo haitiano

- Taylor
- Tech Boston
- Newcomers Academy

Criollo caboverdiano

- Orchard Gardens
- Dearborn STEM
- Newcomers Academy

Multilingüe

- Newcomers Academy
- Brighton High School
- Edison K-8
- Taylor
- Frederick

—Programas de Idiomas del Mundo en BPS

Programas de idioma heredado: permite a los estudiantes que tienen algún dominio o una conexión cultural con un idioma a través de la familia, la comunidad o el país de origen ampliar su conocimiento del idioma y la cultura. El objetivo es la fluidez del idioma en los 4 dominios: leer, escribir, escuchar, hablar. Actualmente, BPS tiene ocho programas de lengua de herencia española en las escuelas secundarias de BPS.

Programa de idiomas del mundo: permite a los estudiantes estudiar un idioma y una cultura a los que no han estado expuestos previamente. El objetivo es que los estudiantes se gradúen con un dominio mínimo del idioma de intermedio alto para obtener el Sello Estatal de Alfabetización Bilingüe de MA.

Para obtener más información sobre los programas de idiomas del mundo de BPS, visite el sitio web del [Departamento de Idiomas del Mundo de Escuelas Públicas de Boston](#).

Programa bilingüe: educación bilingüe de transición

Los **programas de educación bilingüe de transición** (TBE) aprovechan los idiomas nativos de los estudiantes para ayudar con el desarrollo del idioma inglés y garantizar que los estudiantes cumplan con las expectativas académicas, pero **el objetivo es eventualmente hacer la transición a la instrucción solo en inglés.**

- La instrucción inicial se ofrece en el idioma nativo y disminuye gradualmente a medida que se introduce más inglés.
 - a. Salida anticipada:** la transición ocurre en 1 a 3 años escolares
 - b. Salida tardía:** la transición ocurre en 4 a 5 años escolares
- Algunos educadores e investigadores consideran que los programas TBE son sustractivos y asimilacionistas (Gandara y Escamilla, 2018).
- La mayoría de los programas TBE se implementan en el nivel primario, pero también se pueden aplicar en la escuela intermedia y secundaria. No deben implementarse como toda la carrera académica de los estudiantes.

Programa Bilingüe: dos idiomas

Mantenimiento o educación bilingüe (DL) es una forma de educación en la que a los estudiantes se les **enseña alfabetización y contenido en dos idiomas**. El objetivo es:

- Desarrollar el bilingüismo y la alfabetización bilingüe
- Garantizar altos niveles de desempeño académico
- Aumentar la competencia sociocultural

Los programas deben implementarse en K-5 y se debe alentar la opción en K-12

Un mínimo del 50% a un máximo del 90% de la instrucción diaria debe ser en el idioma asociado para todos los estudiantes.

Inmersión unidireccional

Todos los estudiantes hablan el mismo idioma nativo (incluye bilingües simultáneos)

Inmersión bidireccional

Mezcla uniforme de hablantes nativos de ambos idiomas (incluye bilingües simultáneos)

Programación bilingüe y acuerdo sucesor de DOJ

Párrafo 54/55 (Servicios ESL y SEI)

- Los servicios de ESL (actas, tipo de instrucción, agrupación, licencia profesional del maestro) y el maestro de contenido calificado (SEI o BEE) se informan para cada estudiante.
- El informe de servicios para EL en programas de Dos Idiomas (DL) se incluye en una pestaña separada en el informe de datos de las escuelas con modelos SEI/inglés solamente.
- También se presenta como apéndice una descripción del modelo de asignación de dos idiomas de cada escuela.

Párrafo 53/59 (calificaciones del personal)

- La condición de BEE se incluye para los profesores de DL del idioma asociado en el informe.